

# ARJUNŮV POSLEDNÍ DOPIS

## ZE DNE 30. 6. 2016 - ORIGINAL

\* dopis přišel se zpožděním a patří ještě do doby velikonoční; volný překlad z angličtiny je upraven a přizpůsoben českému jazyku

Loving greeting and peace and joy of EASTER.  
I am fine and praying for your good health.  
I have completed my final examinations. I secured  
II<sup>nd</sup> rank in our class scoring good marks out  
of 600. I got 535 marks. I was hoping to get more  
marks but because of my careless I could not  
score above 550. My brother Abhishek. M. also  
passed in the 7<sup>th</sup> standard. He secured good marks  
and he will go to 8<sup>th</sup> standard.

We had our school Annual day on 15<sup>th</sup> December.  
I participated in 3 dances and in one table and  
in one skit. In the skit my part was Doctor logic.  
I enjoyed a lot on that day with my friends. After  
the function we were given food in the school. I  
love my school and teachers. They not only teach  
lessons but they teach us values.

My parents are working hard to support the family.  
Our dog at home is grown. Before I come to school I  
feed him as well as in the evening. Some time I go  
for walking with my mother to the vijayanagara  
Badvane we take our dog Kencha also. I play,  
walk, run and we enjoy very much with  
Kencha.

On 25<sup>th</sup> of march I went to my aunt's house near  
by village. There village fair was going on. I went

to the fair with my Aunt's son Arun, his neighbour Darshan and his brother Danush and Madelha. I went there and I took a dollar by initial M. There I drank Panaka juice, coconut water etc. After coming from there I went to my grand mother's house in Kerala and I stayed there for 2 days. District level cultural programme was arranged at Nirmala Seva Kendra, I participated in singing competition and I got 1st prize. On march 10th Sr. Jissy arranged sports - Kho-Kho and Kabadi to our school children and I got the certificate, I felt so happy to participate in the activities. My mother has joined for the self help group which was organized by Sr. Jissy. They have started little saving in group.

Thank you very much for providing all necessary School materials to continue my studies.

WISH YOU HAPPY EASTER

Your loving  
Arun. M.

# ARJUNŮV POSLEDNÍ DOPIS

## ZE DNE 30. 6. 2016 - PŘEKLAD

Milé děti, rodiče a přátelé,

zasílám vám srdečné pozdravy a velikonoční radost a pokoj. Mám se dobře a modlím se za Vaše zdraví. Ukončil jsem závěrečné zkoušky.

Získal jsem druhé místo v bodování, z 600 bodů jsem obdržel 535. Doufal jsem v lepší hodnocení, ale díky své neopatrnosti jsem nemohl získat nad 550 bodů.

Můj bratr Abishek ukončil sedmou třídu. Získal dobré hodnocení a půjde do osmé třídy.

15. prosince jsme měli ve škole výroční den. Vystupoval jsem ve třech tancích, v jednom živém obrazu a v jedné parodii. V parodii jsem vystupoval jako doktor Logika. Po skončení jsme dostali občerstvení.

Mám rád školu a učitelé. Neučí nás jen v hodinách, ale učí nás také hodnotám.

Mí rodiče těžce pracují, aby zajistili rodinu. Náš pes už vyrostl. Než jdu do školy, nakrmím ho, a stejně tak i večer. Občas chodím na procházky s maminkou do Vijayanagar Badavane. Také s sebou bereme našeho pejska Kendru. Rád si hraji, chodím, běhám a baví mě si hrát s Kendrem.

25. března jsem šel navštívit mou tetu. Byl tam vesnický trh. Šel jsem tam s tetiným synem Arunem, jeho sousedem Darshanem a jeho bratrem Danushem a Madeshem. Za dolar jsem si koupil džus a kokosové mléko.

Když jsem se vrátil, navštívil jsme svou babičku v Kerala a zůstal jsem u ní dva dny.

V Nirmala Seva jsem se zúčastnil zdejšího kulturního programu. Účastnil jsem se pěvecké soutěže a získal první místo.



10. března uspořádala sestra Jessy pro nás děti sportovní den a já získal certifikát. Rád jsem se účastnil všech aktivit. Moje maminka při tomto dni pomáhala.

Velmi Vám děkuji, že mi umožňujete pokračovat v mém studiu a poskytujete mi všechny potřebné studijní materiály. Přeji Vám šťastné Velikonoce

S láskou Arjun

# ARJUNŮV OBRÁZEK



# ARJUNOVO VYSVĚDČENÍ - ORIGINAL

## ZE DNE 29.5.2016

### Adopce na dalku® - Child Sponsorship Programme Roční zpráva - Annual progress report

This annual progress report is filled in annually by the social worker during his/her regular visit at the child's family and is then sent by post together with the new photo of the child directly to the sponsor in the Czech Republic.

1.	Child's name and surname (Jmeno a prijmeni ditete) <b>M. ARJUN</b>			Caritas No: <b>27509</b>
2.	Date of birth (Datum narozeni)	Day (Den) <b>21</b>	Month (Mesic) <b>07</b>	Year (Rok) <b>2000</b>
3.	Name of the town (Misto bydliste): <b>Gundlupet.</b>			
4.	Child's health: <b>Good</b> (Zdravotni stav. ditete)		Problems: - (Zdravotni problémy)	
5.	Any changes in child's life/family situation (ja4 ckekoliv zmeny v zivotě ditete/rodinne situace): Arjun studied very hard and scored very good marks in the annual exams of class 9. From 1.6.2016 onwards he will study in class 10. His brother, Abishek too studied well and now he is promoted to class 8. Their parents took good care of them. The family is happy.			
6.	Report for last school year: 2015 - 2016	Last school (Nazev skoly) <b>Nirmala Convent English medium High School, Gundlupet.</b>		Last class (t.rida) <b>9<sup>th</sup> Std</b>
	<b>Subjects</b>	<b>Max</b>	<b>Final exams (zaverecne vysvedceni ditete)</b>	
	1. Kannada	100	86	
	2. English	100	97	
	3. Hindi	100	94	
	4. Mathematics	100	92	
	5. General Science	100	76	
	6. Social Studies	100	90	
		<b>600</b>	<b>535</b>	
7.	Child's favourite subject (Predmet, ktery dite nejvice bavi): <b>Mathematics and English</b>			
8.	Next school year: 2016 - 2017 (Pristi skolni rok)	(Next school) <b>Nirmala Convent English medium High School, Gundlupet.</b>		Next class: <b>10<sup>th</sup> Std</b> (Nasledujici trida)
9.	Child's ambition in life (Rad(-a) by se stal(-a)): <b>To be a Doctor</b>			
10.	Further details about the child's progress (Dalsi informace o pokroku ditete): Arjun is very much interested in learning new things. He studied very well all through the year and helped other students of his class to learn their lessons. Apart from studies, he took active part in dramatization, dancing, singing, sports and games. He was a lively student in the class and in the campus, ready to help the teachers. He is a faithful boy, doing the duty assigned to him perfectly well. He helps the Headmistress to open and close the class rooms.			
11.	Benefit of the child (Dite ziskalo): Being in the Sponsorship Program, the child's study requirements are taken care of, especially the fees, books, uniform, bag and other stationery. Besides, the child has benefitted from the various programs and activities conducted through the children's club, annual get together, Christmas program, outing, Christmas gift etc.			

# ARJUNOVO VYSVĚDČENÍ

## VYSVĚTLENÍ

Ad 5) Arjun se učí pilně a získal velmi dobré roční hodnocení 9. třídy. Od 1.6.2016 dále pokračuje ve studiu v 10. třídě. Jeho bratr, Abishek, se učí také dobře a nyní ukončil 8. třídu. Rodiče se o ně dobře starají. Rodina je šťastná.

Ad 6) Výsledky školního roku 2015-2016

Předmět	Max počet bodů	Dosažený počet
Kannada	100	86
Anglický jazyk	100	97
Hindi	100	94
Matematika	100	92
Všeobecné vědy	100	76
Společenské vědy	100	90
CELKEM	600	535

Ad 7) Oblíbenými předměty jsou matematika a angličtina.

Ad 9) Ambice dítěte: Arjun se chce stát lékařem.

Ad 10) Arjun se při vzdělávání hodně zajímá o nové věci. Během celého roku studuje velmi dobře a pomáhá jiným studentům své třídy v učení.

Kromě studia se velmi aktivně účastní dramatických, pěveckých, tanečních vystoupení a také se účastní různých her a sportování. Je temperamentním studentem ve třídě i v areálu školy, vždy připraven pomáhat učitelům. Je věrným chlapcem a plní své povinnosti důsledně, což je pro něj typické. Pomáhá ředitelce školy otevírat a zavírat dveře školy.

Ad 11) Díky sponzorskému programu je o vše potřebné postaráno - zejména o jídlo, knihy, uniformu, aktovky a další věci. Arjun se také účastní různých programů a aktivit, které jsou realizovány v našem dětském klubu.